

Statuten

vom 22. März 2011

**der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und
Mitarbeiterinnen der Wirtschafts- und
Sozialwissenschaftlichen Fakultät der
Universität Freiburg**

**Die Generalversammlung der
wissenschaftlichen Mitarbeiter und
Mitarbeiterinnen der Wirtschafts- und
Sozialwissenschaftlichen Fakultät der
Universität Freiburg,**

gestützt auf die Artikel 30 und 31 der Statuten
der Körperschaft der Wissenschaftlichen
Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der
Universität Freiburg vom 10. Januar 2001,

beschließt:

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1: Zweck

Die vorliegenden Statuten stellen den Rahmen
zur Verfügung, um den politischen
Willensbildungsprozess und die
institutionalisierte Vertretung unter den
Wissenschaftlichen Mitarbeitern und
Mitarbeiterinnen an der Wirtschafts- und
Sozialwissenschaftlichen Fakultät der
Universität Freiburg zu organisieren und eine
geordnete Vertretung Ihrer Interessen zu
ermöglichen.

Art. 2: Name der Vertretung

Der Name der Vereinigung der
Wissenschaftlichen Mitarbeiter und
Mitarbeiterinnen an der Wirtschafts- und
Sozialwissenschaftlichen Fakultät der
Universität Freiburg ist „Comité des

Statuts

du 22 mars 2011

**des collaborateurs et collaboratrices
scientifiques de la Faculté des sciences
économiques et sociales de l'Université de
Fribourg**

**L'Assemblée générale des collaborateurs et
collaboratrices scientifiques de la Faculté des
sciences économiques et sociales de
l'Université de Fribourg**

Vu les articles 30 et 31 des statuts du 10
janvier 2001 du corps des collaborateurs et
collaboratrices scientifiques de l'Université de
Fribourg,

arrête:

I. Dispositions générales

Art. 1: But

Les présents statuts donnent le cadre pour
organiser la prise de décision politique et la
représentation institutionnelle des
collaborateurs et collaboratrices scientifiques
de la Faculté des sciences économiques et
sociales de l'Université de Fribourg ainsi que
pour permettre une représentation ordonnée
de leurs intérêts.

Art. 2: Nom de l'organisation

Le nom du corps des collaborateurs et
collaboratrices scientifiques de la Faculté des
sciences économiques et sociales de
l'Université de Fribourg est „Comité des

Collaborateurs et Collaboratrices Scientifiques en Sciences Économiques et Sociales“ / „Komitee der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in den Wirtschafts- und Sozialwissenschaften“ (CSWM - SES).

Art. 3: Mitglieder

¹ Mitglied des CSWM - SES ist jeder Wissenschaftliche Mitarbeiter und jede wissenschaftliche Mitarbeiterin, der oder die von der Universität angestellt ist und für die Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät arbeitet. Die Mitgliedschaft ist unabhängig davon, ob er oder sie aus Staatsmitteln finanziert wird oder nicht. Die Statuten der Universität legen fest, wer als wissenschaftlicher Mitarbeiter oder wissenschaftliche Mitarbeiterin gilt.

² Jedes Mitglied kann auf der Generalversammlung für jedes Amt kandidieren.

Art. 4: Aufgaben

¹ Zentrale Aufgabe des CSWM - SES ist die Interessenvertretung seiner Mitglieder. Der CSWM - SES bringt die Interessen und Probleme seiner Mitglieder hinsichtlich ihrer Ausbildung, ihrer Forschungstätigkeit und ihrer Arbeitsbedingungen in die universitären Gremien ein.

² Der CSWM - SES orientiert und berät im Rahmen seiner Möglichkeiten seine Mitglieder über die reglementarischen Bestimmungen innerhalb der Departemente, der Fakultät, der Universität sowie der Körperschaft der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und kann gegebenenfalls Vermittlungsaufgaben übernehmen.

³ Der CSWM - SES kann an der Gestaltung der Arbeitsatmosphäre unter den Wissenschaftlichen Mitarbeitern mitwirken.

II. Organisation

Art. 5: Organe

Die Organe des CSWM - SES sind:

- a) die Generalversammlung der Fakultät
- b) das Präsidium.
- c) die Mitarbeiterversammlung der Departemente

Collaborateurs et Collaboratrices Scientifiques en Sciences Économiques et Sociales“ / „Komitee der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in den Wirtschafts- und Sozialwissenschaften“ (CSWM - SES).

Art. 3: Membres

¹ Tous les collaborateurs et collaboratrices scientifiques engagé-e-s par l'Université et travaillant pour la Faculté des sciences économiques et sociales sont membres du CSWM – SES, qu'ils ou elles soient ou non rémunéré-e-s par l'Etat. Les statuts de l'Université fixent les catégories de personnel faisant partie des collaborateurs et collaboratrices scientifiques.

² Tous les membres peuvent se porter candidats aux fonctions faisant l'objet d'une élection par l'Assemblée générale.

Art. 4: Tâches

¹ La tâche principale du CSWM – SES est la défense des intérêts de ses membres. Le CSWM - SES fait valoir auprès des diverses instances universitaires les intérêts de ses membres et les problèmes relatifs à leur formation, leur activité de recherche et leurs conditions de travail.

² Dans la mesure de ses possibilités, le CSWM - SES oriente et conseille ses membres concernant les dispositions réglementaires des départements, de la Faculté, de l'Université et du corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques. S'il y a lieu, il peut faire office d'intermédiaire.

³ Le CSWM - SES peut contribuer à des mesures d'amélioration de l'atmosphère de travail parmi les collaborateurs scientifiques.

II. Organisation

Art. 5: Organes

Les organes du CSWM – SES sont:

- a) l'Assemblée générale de Faculté;
- b) la Présidence;
- c) l'Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département.

A Die Generalversammlung

Art. 6: Definition

Die Generalversammlung der Fakultät bildet das oberste Entscheidungsorgan des CSWM - SES. Teilnahme- und stimmberechtigt sind alle Mitglieder. Das Präsidium leitet die Sitzung.

Art. 7: Einberufung

¹ Die Generalversammlung der Fakultät des CSWM - SES wird mindestens einmal im akademischen Jahr einberufen, vorzüglich im Wintersemester. Es müssen alle Mitglieder mindestens 10 Tage im Voraus unter Angabe der Traktandenliste über ihre E-Mail-Adresse bei der Universität eingeladen werden.

² Verlangen die Mitarbeiterversammlung eines Departements oder mindestens 10 Mitglieder schriftlich die Einberufung einer Generalversammlung, muss das Präsidium innerhalb von 30 Tagen eine Generalversammlung unter Angabe der Gründe einberufen.

Art. 8: Kompetenzen

¹ Die Kompetenzen der Generalversammlung der Fakultät sind insbesondere:

- a) Erlass und Änderung interner Regelungen und Bestimmungen
- b) Wahl und Decharge des Präsidiums
- c) Wahl und Decharge der Delegierten in den Fakultätsrat,-in die Kommissionen der Fakultät und in die Institutsräte
- d) Wahl und Decharge der Vertreter und Delegierten auf der Ebene der Körperschaft der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Universität
- e) Diskussion und Fassung von Beschlüssen und politischen Stellungnahmen zur Politik an der Fakultät, der Körperschaft der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und zur Situation ihrer Mitglieder allgemein
- f) Abgabe von Kompetenzen an das Präsidium auf maximal 15 Monate begrenzt
- g) Erlass und Änderung der Statuten.
- h) Wahl des Protokollführers
- i) die Einberufung der Mitarbeiterversammlung eines Departements durch das Präsidium

A L'Assemblée générale

Art. 6: Définition

L'Assemblée générale de Faculté est l'organe suprême de décision du CSWM - SES. Tous les membres peuvent y participer et ont le droit de vote. La Présidence dirige la séance.

Art. 7: Convocation

¹ L'Assemblée générale de Faculté du CSWM - SES est convoquée au moins une fois par année académique, de préférence au cours du semestre d'hiver. Tous les membres doivent être invités et recevoir l'ordre du jour à leur adresse e-mail de l'Université au moins 10 jours avant la date de la séance.

² La Présidence a 30 jours pour convoquer une Assemblée générale en indiquant les motifs de la convocation, lorsqu'une Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département ou au moins 10 membres le requièrent par écrit.

Art. 8: Compétences

¹ Les compétences de l'Assemblée générale de Faculté sont en particulier:

- a) l'adoption et la modification des règlements et dispositions internes;
- b) l'élection et la décharge de la Présidence;
- c) l'élection et la décharge des délégués au Conseil de Faculté, dans les commissions de la Faculté et les Conseils d'instituts;
- d) l'élection et la décharge des représentant et des délégués au niveau du corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques de l'Université;
- e) la discussion, la prise de décision et les prises de position concernant la politique de la Faculté, du corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et de la situation générale des membres;
- f) la délégation de compétences à la Présidence pour un maximum de 15 mois;
- g) l'adoption et la modification des statuts;
- h) l'élection du rédacteur ou de la rédactrice du procès-verbal;
- i) la convocation d'une Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département par la Présidence.

² Bei Wahlen in universitäre Gremien sind die entsprechenden Vorschriften einzuhalten.

³ Fordert ein anwesendes Mitglied eine geheime Abstimmung, muss über das nach Absatz 1 zur Entscheidung stehende Geschäft geheim abgestimmt werden.

Art. 9: Stimmrecht, Kandidaturen, Beschlusskraft, Mehrheiten

¹ Die Generalversammlung ist beschlusskräftig, wenn mindestens 10 Mitglieder anwesend sind. Ist dies nicht der Fall, muss die Generalversammlung innerhalb von 30 Tagen gemäß Artikel 7 neu einberufen werden. Nach erneuter Einberufung und unveränderter Traktandenliste ist die Generalversammlung ohne Mindestteilnehmerzahl beschlussfähig.

² Die Generalversammlung kann nur über Geschäfte entscheiden, die mittels Traktandenliste angekündigt und von der Generalversammlung genehmigt worden sind.

³ Jedes Mitglied verfügt über eine Stimme.

⁴ Bei Beschlüssen nach Artikel 8, Absatz 1, Buchstabe a bis f und h bis i, wird mit einfachem Mehr entschieden. Im Fall der Stimmgleichheit findet ein geheimer, zweiter Wahlgang statt. Bei erneuter Stimmgleichheit trifft das Präsidium den Stichentscheid. Für Statutenänderungen im Sinne von Artikel 8, Absatz 1, Buchstabe g, ist eine Zweidrittelmehrheit erforderlich.

Art. 10: Protokoll

Über jede Generalversammlung wird ein Protokoll geführt und spätestens vier Wochen nach der Sitzung verschickt.

B Das Präsidium

Art. 11: Definition

Das Präsidium ist das exekutive Organ des CSWM - SES. Es führt die Beschlüsse der Generalversammlung aus oder stellt die Ausführung der Beschlüsse sicher. Es erledigt anfallende Aufgaben und handelt aus eigener Initiative. Das Präsidium vertritt den CSWM - SES nach aussen.

² Les élections aux instances universitaires doivent respecter les prescriptions y relatives.

³ Le scrutin sur un point soumis à décision conformément à l'alinéa 1 est secret si un membre présent le demande.

Art. 9: Droit de vote, candidatures, décisions, majorités

¹ L'Assemblée générale peut prendre des décisions si au moins 10 membres sont présents. Dans le cas contraire, l'Assemblée générale est à nouveau convoquée dans les 30 jours, en conformité avec l'article 7. Après une nouvelle convocation et un ordre du jour inchangé, l'Assemblée générale est compétente quel que soit le nombre de membres présents.

² L'Assemblée générale peut uniquement décider des affaires inscrites et approuvées à l'ordre du jour.

³ Chaque membre a une voix.

⁴ Les décisions concernant l'article 8, alinéa 1, lettres a à f et h à i nécessitent une majorité simple. En cas d'égalité, un deuxième scrutin secret est organisé. En cas de nouvelle égalité, la Présidence tranche. Les modifications de statuts au sens de l'article 8, alinéa 1, lettre g nécessitent une majorité des deux tiers.

Art. 10: Procès-verbal

Il est tenu un procès-verbal de chaque Assemblée générale. Il est envoyé au plus tard quatre semaines après la réunion.

B La Présidence

Art. 11: Définition

La Présidence est l'organe exécutif du CSWM - SES. Elle exécute les décisions de l'Assemblée générale ou s'assure de leur exécution. Elle accomplit les tâches courantes et agit de sa propre initiative. La Présidence représente le CSWM - SES vis-à-vis de l'extérieur.

Art. 12: Zusammensetzung

¹ Das Präsidium besteht aus maximal zwei Personen: dem Präsidenten und dem Vize-Präsidenten oder den beiden Co-Präsidenten.

² Das Präsidium organisiert sich nach innen selbst.

Art. 13: Amtsdauer

¹ Die Generalversammlung wählt die Mitglieder des Präsidiums für ein Jahr. Wiederwahl ist unbegrenzt möglich.

² Bei vorzeitigem Ausscheiden eines Mitglieds des Präsidiums bestimmen die Fakultätsratsmitglieder aus ihren Reihen einen Nachfolger. Dieser muss innerhalb von 30 Tagen eine Generalversammlung einberufen, auf der ein neues Präsidium gewählt werden muss.

Art. 14: Aufgaben

Das Präsidium übernimmt insbesondere und ergänzend zu Art. 11 die folgenden Aufgaben:

- a) Es überwacht die Einhaltung der Statuten.
- b) Es gewährleistet Kontinuität durch die systematische Sammlung relevanter Dokumente.
- c) Es informiert die Generalversammlung über die Aktivitäten des vergangenen Amtsjahres und gibt einen Überblick über die relevanten politischen Themen.
- d) Es schlägt ggf. politische Positionen, Stellungnahmen, und Reglemente vor.

C Die Mitarbeiterversammlung der Departmente

Art. 15: Definition

Die Mitarbeiterversammlung der Departmente bildet das höchste Entscheidungsorgan eines Departements. Stimmberechtigt sind alle Mitglieder des Departements.

Art. 16: Einberufung

Die Mitarbeiterversammlung eines Departements wird mindestens einmal im akademischen Jahr vom Präsidium, den gewählten Departementsratsvertretern oder auf Beschluss der Generalversammlung einberufen.

Art. 12: Composition

¹ La Présidence est composée d'au maximum deux personnes: le président ou la présidente et le vice-président ou la vice-présidente ou alors les deux co-président-e-s.

² La Présidence s'organise elle-même.

Art. 13: Durée du mandat

¹ L'Assemblée générale élit les membres de la Présidence pour un an. Les réélections sont admises sans limites.

² En cas de départ anticipé d'un membre de la Présidence, les membres du Conseil de Faculté désignent un successeur issu de leurs rangs. Celui-ci doit convoquer dans les 30 jours une Assemblée générale pour l'élection d'une nouvelle Présidence.

Art. 14: Tâches

La Présidence se charge en particulier des tâches suivantes, en complément de l'article 11:

- a) elle surveille l'application des statuts;
- b) elle assure la continuité en archivant systématiquement les documents pertinents;
- c) elle informe l'Assemblée générale des activités de l'année administrative passée et donne un aperçu des thèmes politiques importants;
- d) le cas échéant, elle propose des positions politiques, des prises de positions et des règlements.

C L'Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département

Art. 15: Définition

L'Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département est l'organe suprême de décision d'un département. Tous les membres du département ont le droit de vote.

Art. 16: Convocation

L'Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département est convoquée au moins une fois par année académique par la Présidence, les représentant-e-s élu-e-s au Conseil de département ou par décision de l'Assemblée générale.

Art. 17: Kompetenzen

¹ Die Mitarbeiterversammlung der Departemente hat insbesondere folgende Kompetenzen:

- a) Erlass und Änderung von internen Regelungen und Bestimmungen
- b) die Wahl der Departementsratsvertreter und der Vertreter in den Kommissionen des Departementsrats
- c) Beschlüsse über Positionen gegenüber der Generalversammlung der Fakultät und dem Departementsrat

² Bei Abstimmungen wird das Verfahren aus Artikel 8, Absatz 2 und 3 und Art. 9, Absatz 4 angewandt, sofern keine anderen Regelungen erlassen worden sind, die im Einklang mit diesen Statuten stehen.

III. Verhältnis zwischen Mitgliedern, Delegierten und Fakultätsebenen

Art. 18: Delegierte, Departementsrats- und Kommissionsvertreter

¹ Die Delegierten sollten im Sinne der Interessen des Mittelbaus der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät abstimmen, aber treffen ihren endgültigen Entscheid im Einklang mit ihrem Gewissen.

² Die Delegierten stimmen sich vor wichtigen Entscheiden ab, um die Interessen des Mittelbaus der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät optimal vertreten zu können.

³ Auf Anfrage eines Mitglieds geben die Delegierten im Rahmen ihrer reglementarischen Möglichkeiten Auskunft über ihr Stimmverhalten und begründen dies.

⁴ Bei wichtigen Anliegen können das Präsidium auf Fakultätsebene und die Departementsratsvertreter auf Departementebene die betroffenen Mitglieder oder den gesamten Mittelbau der Fakultät befragen. Das Ergebnis muss im jeweiligen Rat kommuniziert werden.

Art. 17: Compétences

¹ L'Assemblée des collaborateurs et collaboratrices de département a en particulier les compétences suivantes:

- a) l'adoption et la modification des règlements et dispositions internes;
- b) l'élection des représentant-e-s au Conseil de département et des représentant-e-s dans les commissions du Conseil de département;
- c) les décisions concernant les prises de position au niveau de l'Assemblée générale de Faculté et du Conseil de département.

² Lors des votes, les procédures mentionnées à l'article 8, alinéas 2 et 3, et à l'article 9, alinéa 4, sont appliquées dans la mesure où aucun autre règlement en accord avec ces statuts n'a été édicté.

III. Relations entre les membres, les délégué-e-s et les représentant-e-s au niveau facultaire

Art. 18: Délégué-e-s, représentant-e-s dans les conseils de département et dans les commissions

¹ Les délégué-e-s votent en fonction des intérêts du corps intermédiaire de la Faculté des sciences économiques et sociales mais prennent leur décision définitive en accord avec leur conscience.

² Les délégué-e-s se concertent avant les décisions importantes en vue de défendre de manière optimale les intérêts du corps intermédiaire de la Faculté des sciences économiques et sociales.

³ A la demande d'un membre et si les règlements le permettent, les délégué-e-s donnent des renseignements et des justifications concernant leur vote.

⁴ Sur des objets importants, la Présidence, au niveau de la Faculté, et les représentant-e-s au Conseil de département, au niveau du département, peuvent consulter les membres concernés ou l'ensemble du corps intermédiaire de la Faculté. Le résultat doit être communiqué aux instances respectives.

⁴ Bei wichtigen Anliegen können das Präsidium auf Fakultätsebene und die Departementsratsvertreter auf Departementsebene die betroffenen Mitglieder oder den gesamten Mittelbau der Fakultät befragen. Das Ergebnis muss im jeweiligen Rat kommuniziert werden.

⁵ Die Departementsvertreter unterrichten das Präsidium über Urabstimmungen der Mitglieder am Departement und laden es zu etwaigen Mitarbeiterversammlungen des Departements ein. Sie unterrichten das Präsidium ebenfalls über Entscheide, die vom Departement an die Fakultät weitergegeben werden.

⁶ Alle Delegierten werden für ein Jahr gewählt. Eine Wiederwahl ist unbegrenzt möglich.

Art. 19: Weitere Bestimmungen

An den einzelnen Departementen können weitere Regelungen festgelegt werden, sofern sie im Einklang mit diesen Statuten stehen. Diese müssen von der Generalversammlung genehmigt werden.

IV. Rekurs

Art.20: Instanzen

In Streitfragen versucht das Präsidium, durch Mediation zu schlichten. Ist die Schlichtung nicht erfolgreich, kann Beschwerde beim Präsidenten der Körperschaft der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Universität Freiburg eingelegt werden.

V. Schlussbestimmungen

Art. 21: Inkrafttreten

¹ Diese Statuten treten nach Annahme auf der Generalversammlung des CSWM - SES vom 22.03.2011 und der Genehmigung durch das Komitee der Wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Universität Freiburg am 30.03.2011 in Kraft.

² Nach Kenntnis der Generalversammlung des CSWM - SES sind dies die ersten schriftlich fixierten Statuten des CSWM-SES. Unbekannte vorgängige Statuten werden durch diese ersetzt.

⁴ Sur des objets importants, la Présidence, au niveau de la Faculté, et les représentant-e-s au Conseil de département, au niveau du département, peuvent consulter les membres concernés ou l'ensemble du corps intermédiaire de la Faculté. Le résultat doit être communiqué aux instances respectives.

⁵ Les représentant-e-s dans les départements informent la Présidence du vote général des membres dans les départements et invitent la Présidence à d'éventuelles réunions des collaborateurs et collaboratrices de département. Ils informent également la Présidence concernant les décisions qui vont être transmises du département à la Faculté.

⁶ Les délégué-e-s sont élu-e-s pour une année. Les réélections sont admises sans limites.

Art. 19: Autres dispositions

D'autres règlements peuvent être décidés dans les départements, dans la mesure où ils sont en accord avec les présents statuts. Ces règlements doivent être approuvés par l'Assemblée générale.

IV. Recours

Art. 20: Instances

La Présidence essaie de régler les différends par le biais de la médiation. En cas d'échec, la plainte peut être traitée par le président ou la présidente du corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques de l'Université de Fribourg.

V. Dispositions finales

Art. 21: Entrée en vigueur

¹ Les présents statuts entrent en vigueur après l'acceptation par l'Assemblée générale du CSWM - SES du 22.03.2011 et l'approbation du Comité des collaborateurs et collaboratrices scientifiques de l'Université de Fribourg, le 30.03.2010.

² A la connaissance de l'Assemblée générale du CSWM – SES, les présents statuts sont les premiers à avoir été fixés par écrit. Ils remplacent d'éventuels statuts précédents inconnus.